

ZoD na realizáciu diela „**Generálna oprava navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 a 1 ks DN 500 PN 80**“

Evidenčné číslo zmluvy

Zhotoviteľ:

Objednávateľ:

## ZMLUVA O DIELO

### Zmluvné strany:

Obchodné meno MSA, a.s.  
sídlo zhotoviteľa Hlučinská 641, 747 22 Dolní Benešov, ČR  
registrácia: Obchodný register Krajského súdu v Ostrave, odd B, vl. č. 388  
osoba oprávnená k podpisu zmluvy: Andrej Chaykov, člen predstavenstva  
IČO: 45192278  
DIČ: CZ45192278  
IČ pre DPH : CZ45192278  
bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
IBAN: CZ9503001730400009391183  
osoba oprávnená rokovať vo veciach  
• obchodných: , obchodný riaditeľ  
• technických: , vedúci servisu

a

**TRANSPETROL, a.s.**  
**Šumavská 38**  
**821 08 Bratislava**

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 507/B

Štatutárny orgán: Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva  
RNDr. Martin Ružinský PhD., podpredseda  
predstavenstva  
IČO: 31 341 977  
IČ pre DPH: SK2020403715  
DIČ: 2020403715  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2621021532/1100  
IBAN: SK79 1100 0000 0026 2102 1532

Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických: , vedúci oddelenia  
údržby TEZ PS4

(ďalej len **objednávateľ**)

**uzatvárajú podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov túto zmluvu o dielo**

## **Čl. I PREDMET ZMLUVY**

- 1.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo riadne a včas vykonať pre objednávateľa dielo vymedzené v tejto zmluve o dielo (ďalej aj len „zmluva“ alebo „ZoD“) v rozsahu a podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.2. Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas zhotovené dielo v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu za jeho vykonanie podľa platobných podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

- 1.3. Dielom podľa tejto zmluvy je:

**Generálna oprava demontovaných netesných navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 typ K83.2123413-2063 v.č. 10110022/1 a 1 ks DN 500 PN 80 typ K 82123.6-280 v.č. 404-302/1 -9 v nasledovnom rozsahu :**

- demontáž a následné posúdenie opotrebenia dielcov , za účasti zástupcov TRANSPETROL, a.s., t.j. posúdenie technického stavu demontovaných častí guľových uzáverov pred opravou
- zrealizovať celkovú kontrolu a GO prevodovky vrátane výmeny ložísk, vretena a vretenovej matice /uvažovať s novým vretenom a vretenovou maticou /
- opraviť a skontrolovať /kapilárne skúšky/ potrubia na obtokoch, odvzdušnení a odvodnení. Vymeniť existujúce ventily na obtoku, odvzdušnení a odkalení za nové GU Pister pre médium ropa. Prevedenie Pisterov musí byť závitové a tak aby sa v prípade ich netesnosti dali vymeniť za nové bez zásahu do trubkovania .Na odvodnenie použiť krátky rovný kus potrubia o priemere 1“ a 2 ks armatúr 1“ Pister umiestnených za sebou a zaslepené zátkou. Potrubie na odvodnenie a odvzdušnenie požadujeme výlučne rovný kus pokiaľ možno čo najkratší.
- vykonať výmenu gule za novú / požadujeme povrchovú úpravu niklovaním v zmysle súčasných štandardov/
- výmenu sediel za nové - zhotoviť v existujúcich odliatkoch telesa a veka nové sedlové partie,
- vykonať v prípade potreby výmenu čapov za nové ,
- vykonať výmenu všetkých tesniacich prvkov za nové / všetky tesniacie materiály musia byť vhodné pre médium ropa/, zodpovedajúce súčasnej konštrukcii GU MSA .

ZoD na realizáciu diela „**Generálna oprava navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 a 1 ks DN 500 PN 80**“

- Vykonať úpravu starých GU na možný preplach a dotesnenie sediel v zmysle súčasnej konštrukcie GU a predchádzajúcich dodávok
  - vykonať za účasti zástupcov TRANSPETROL, a.s. tlakové skúšky /tesnosť, pevnosť podľa ČSN 133060 a API 6 D – rozsah v zmysle predchádzajúcich dodávok , rozsah skúšok bude zo strany TP a.s upresnený/, Tlakové skúšky dokladovať protokolom
  - vykonať kontrolu privarovacích koncov GU po opracovaní a dokladovať protokolmi.
  - konce požadujeme upraviť pre privarenie na potrubie u DN 700 / 720x12/ a u DN 500 / 530 x10/ podľa STN 131075 a vykonať ich kontrolu podľa STN EN 10 160, trieda E2
  - vykonať povrchovú úpravu /strieborná/ a dôkladné zakonzervovanie na dlhodobé skladovanie vrátane zaslepenia GU drevenými zátkami
  - všetky GU určené na opravu budú dodané s existujúcou prevodovkou bez servopohonu
  - všetky materiály a tesnenia použité pri oprave dokladovať atestami a doložiť osvedčenia zamestnancov.
  - Všetky pôvodné - demontované dielce GU požadujeme vrátiť spolu s opravenými GU vrátane starej gule.
  - Po oprave požadujeme kompletnú technickú dokumentáciu /v zmysle a v rozsahu predchádzajúcich dodávok/ vrátane návodov v ktorých budú obsiahnuté aj ovládacie momenty doporučené výrobcom MSA. Dokumentáciu požadujeme v dvoch vyhotoveniach .
  - s prepravou neuvažovať / zabezpečuje TRANSPETROL a.s./
- 1.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v rozsahu a kvalite podľa tejto zmluvy, predloženej cenovej ponuky zhotoviteľa, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Práce je nutné urobiť v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými STN, ako aj pokynmi a internými predpismi objednávateľa, s ktorými bol zhotoviteľ oboznámený.
- 1.5. Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu zoznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii diela a že disponuje takými technickými, materiálными a personálnymi kapacitami, oprávneniami a odbornými znalosťami, ktoré sú k riadnemu vykonaniu diela potrebné.
- 1.6. Zmenu diela, ktorá bude mať za následok zvýšenie ceny diela, je možné vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa, zastúpeného osobami

oprávnenými k podpisu zmluvy o dielo. Zvýšenie dohodnutej ceny diela je možné vykonať len na základe písomného dodatku k ZoD, ktorý musí byť riadne podpísaný osobami oprávnenými k ZoD.

- 1.7. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo bude odovzdané a prevzaté ako celok po jeho riadnom ukončení.

## **Čl. II ČAS PLNENIA**

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo do **16 týždňov** po podpise ZoD a doručení opravovaných 2 ks GU do výrobného závodu MSA a.s.
- 2.2. V prípade, že zhotoviteľ pripraví dielo k odovzdaniu a prevzatiu aj pred dohodnutým časom plnenia, zaväzuje sa objednávateľ riadne a v požadovanej kvalite zhotovené dielo prevziať aj v skoršom ponúknutom termíne a zaplatiť jeho cenu dohodnutú v tejto zmluve.
- 2.3. Zhotoviteľ je povinný bez meškania písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu diela s dôsledkom omeškania času plnenia, uvedeného v bode **2.1** tejto zmluvy.
- 2.4. Vplyv nepriaznivých okolností na realizáciu diela (napr. problémy s dodávkou potrebných materiálov, resp. výkonov,) nebude zhotoviteľom uplatňovaný a objednávateľom zohľadnený ako prekážka brániaca riadnemu zhotovovaniu diela a nebude objednávateľom uznaný ako dôvod na zmenu zmluvných záväzkov a posun dohodnutých termínov, resp. termínu vykonania diela podľa bodu 2.1. tejto zmluvy. Zhotoviteľ je povinný po skončení nepriaznivých vplyvov na realizáciu diela prijať také opatrenia (napr. zvýšenie tempa prác, predĺženie pracovných smien, nasadenie vyššieho počtu pracovníkov a techniky, zrýchlenie tempa dodávok a výkonov a pod.), ktoré budú viesť k odstráneniu prípadného omeškania.

## **Čl. III CENA DIELA**

- 3.1. V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli na celkovej cene za vykonanie diela podľa bodu **1.3** tejto zmluvy vo výške 43.670 eur (slovom: štyridsaťtritisícšesťstosedemdesiat 00/100 eur) bez DPH.
- 3.2. Dohodnutá cena za dielo obsahuje všetky oprávnené náklady zhotoviteľa súvisiace s plnením jeho záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3.3. Dohodnuté kvalitatívne, dodacie a iné podmienky pre zhotovenie diela, za ktorých platí dohodnutá cena, sú vymedzené touto zmluvou a jej prílohami. Odchylné ustanovenia v ponuke zhotoviteľa od ustanovení dohodnutých v tejto zmluve sa v tomto zmluvnom vzťahu neuplatnia (sú neplatné).
- 3.4. Dohodnutú cenu diela je možné zmeniť len v nasledujúcich prípadoch, a to ak príde počas realizácie diela:

ZoD na realizáciu diela „**Generálna oprava navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 a 1 ks DN 500 PN 80**“

- a) k zmenám alebo rozšíreniu predmetu zmluvy podľa bodu 3.5 tohto článku zmluvy,
  - b) k zníženiu pôvodne dohodnutého rozsahu prác a dodávok,
- 3.5. Objednávateľ je oprávnený i v priebehu realizácie diela požadovať zmenu diela (zámenu materiálov, dodávok alebo vykonávaných prác na diele, rozšírenie alebo obmedzenie predmetu zmluvy). V takomto prípade zmluvné strany dohodnú zmenu diela a jej vplyv na cenu, prípadne aj termín plnenia dodatkom k tejto zmluve a zhotoviteľ je povinný zrealizovať plnenie podľa takto zmenených podmienok. V prípade porušenia ustanovenia bodu 1.6 tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa nie je prípustné dohodnutú cenu diela meniť a náklady s tým spojené je povinný znášať zhotoviteľ (neuplatní sa § 549 Obchodného zákonníka).

#### **Čl. IV PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 4.1. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať cenu za vykonanie diela dohodnutú v bode 3.1 tejto zmluvy dňom jeho protokolárneho prevzatia objednávatelom. Platba sa uskutoční na základe faktúry, ktorú vyhotoví zhotoviteľ. Povinnou prílohou faktúry musí byť obojstranne podpísaný preberací Protokol potvrdzujúci prevzatie diela objednávatelom a súpis vykonaných prác odsúhlasený oprávneným zástupcom objednávatel'a na každej jeho strane. Zhotoviteľ je povinný predložiť objednávatel'ovi dva rovnopisy faktúry. Faktúra musí byť vyhotovená v súlade s touto zmluvou a platným zákonom o DPH v znení neskorších predpisov. **Súpis vykonaných prác a dodávok potvrdený zástupcami objednávatel'a je povinnou prílohou faktúry.**
- 4.2. Zhotoviteľ je oprávnený pristúpiť k fakturácii za vykonanie diela až po odstránení všetkých väd a nedorobkov diela a zapracovaní všetkých pripomienok odborných pracovníkov objednávatel'a.
- 4.3. Lehota splatnosti faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia objednávatel'ovi. Ak posledný deň lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Objednávateľ je oprávnený bez zaplatenia vrátiť zhotoviteľ'ovi faktúru, ktorá je v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti faktúry. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry objednávatel'ovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu objednávatel'a v prospech účtu zhotoviteľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve. V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky zhotoviteľa voči objednávatel'ovi vzniknuté z tejto zmluvy, nie je zhotoviteľ oprávnený postúpiť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávatel'a.

## **Čl. V PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA**

### **5.1. Odovzdanie pracoviska**

5.1.1 Objednávateľ odovzdá protokolárne zhotoviteľovi predmet zmluvy v dohodnutom rozsahu v termíne, kedy budú splnené všetky podmienky vedúce k úspešnému odovzdaniu predmetu zmluvy zo strany objednávateľa. Termín odovzdania predmetu zmluvy bude zhotoviteľovi oznámený písomnou formou. Bezodôvodné odmietnutie prevzatia predmetu zmluvy zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.

### **5.2 Povinnosti a spolupôsobenie objednávateľa**

- 5.2.1. Objednávateľ oboznámi zhotoviteľa s príslušnými internými predpismi objednávateľa, ktoré sa na vykonávanie prác podľa tejto zmluvy vzťahujú, pričom zhotoviteľ je povinný zabezpečiť na školení účasť všetkých pracovníkov, ktorých použije na výkon prác podľa tejto zmluvy, potvrdiť ich preškolenie a zabezpečiť dodržiavanie týchto rozhodnutí a predpisov.
- 5.2.2. Zástupcom objednávateľa musí byť umožnené kontrolovať dielo na každom stupni jeho vykonávania. Ak pri kontrole zistia, že zhotoviteľ porušuje svoje povinnosti, majú právo žiadať, aby zhotoviteľ odstránil vady vzniknuté vadným zhotovovaním diela a ďalej ho zhotovoval riadne. V prípade, že zhotoviteľ v primeranej lehote nevyhoví týmto požiadavkám objednávateľa považuje sa to za podstatné porušenie zmluvy.
- 5.2.3. Objednávateľ je povinný prevziať riadne ukončené dielo, v rozsahu a kvalite dohodnutej touto zmluvou a v súlade s príslušnými platnými STN.
- 5.2.4. Objednávateľ je povinný prevziať riadne a včas zhotovené dielo, v rozsahu a kvalite dohodnutej touto zmluvou a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a platnými STN, ak sa po jeho úspešnom kvalitatívnom a technickom vyskúšaní preukázali parametre diela, predpísané touto zmluvou a príslušnými platnými STN.

### **5.3 Povinnosti zhotoviteľa**

- 5.3.1 Zhotoviteľ prehlasuje a zodpovedá za to, že je subjektom oprávneným v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov na zhotovenie diela podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zabezpečí trvalé odborné organizovanie, riadenie a koordinovanie prác a iných činností na pracovisku a v ich priebehu bude zabezpečovať výkon prác podľa zmluvne dohodnutých podmienok, všeobecne záväzných právnych predpisov, príslušných platných STN, pokynov a interných predpisov objednávateľa.
- 5.3.2 Pri schvaľovaní zápisu v denníku, ktorý bude mať charakter zmeny diela alebo rozšírenia rozsahu predmetu zmluvy s následným zvýšením zmluvne dohodnutej ceny diela a/alebo predĺžením zmluvne dohodnutého času plnenia je potrebné postupovať v súlade s bodom 1.6 tejto zmluvy; v opačnom prípade schválenie

ZoD na realizáciu diela „**Generálna oprava navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 a 1 ks DN 500 PN 80**“

predmetnej zmeny resp. navyiac práce v denníku nezaväzuje objednávateľa a je neplatné.

- 5.3.3 Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pokyny objednávateľa alebo jeho zástupcov týkajúce sa diela.
- 5.3.4 Zhotoviteľ je povinný pred začatím prác skontrolovať podklady a podmienky k vykonaniu diela a zistiť prekážky, ktoré by mohli znemožňovať vykonanie diela dohodnutým spôsobom.
- 5.3.5 Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť objednávateľa na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov, ktoré dostal od objednávateľa.
- 5.3.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady udržiavať odovzdané pracovisko v stave vyhovujúcom predpisom na zabezpečenie ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, ako aj predpisom o protipožiarnej ochrane, ochrane vôd, životného prostredia a ďalším predpisom, ktoré sa vzťahujú na vykonávanie zmluvného diela, zhotoviteľ zodpovedá za protipožiarnu ochranu diela a dodržiavanie uvedených predpisov.
- 5.3.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje predložiť potrebné doklady a vykonať všetky predpísané skúšky, ktorými preukáže, že práce vykonáva v súlade s príslušnými platnými STN a v súlade s touto zmluvou. Zhotoviteľ je povinný včas prizvať aj zástupcov objednávateľa k účasti na skúškach.

## **Čl. VI ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA**

- 6.1. Povinnosť vykonať dielo si zhotoviteľ splní riadnym a včasným ukončením a odovzdaním diela objednávateľovi vrátane technickej dokumentácie v dvoch vyhotoveniach v písomnej forme a na CD nosiči na základe písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí diela. Ak dohoda zmluvných strán, všeobecne záväzné právne predpisy alebo platné technické normy určujú vykonanie skúšok osvedčujúcich dohodnuté vlastnosti diela, musí úspešné vykonanie takýchto skúšok predchádzať odovzdaniu a prevzatiu diela. O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany preberací protokol v 4 vyhotoveniach, 2 vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
- 6.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje súčasne s odovzdaním diela odovzdať objednávateľovi aj všetky doklady, ktoré sa na dielo vzťahujú alebo sú potrebné na jeho užívanie, najmä osvedčenie o akosti použitých materiálov a záručné listy, doklady o množstvách produkovaných odpadov a o ich prevzatí, denník vykonaných prác, doklady o dodržiavaní požiadaviek dotknutých orgánov štátnej správy resp. dotknutých organizácii. Neodovzдание týchto dokladov bude považované za podstatné porušenie zmluvy zhotoviteľom a vady diela, brániace riadnemu užívaniu diela s možnosťou uplatnenia príslušných zmluvných pokút podľa článku VII tejto zmluvy.
- 6.3. Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v zmluve, najmä ak:
  - a) nie je dodané v požadovanej kvalite;
  - b) vykazuje nedorobky, t. j. nie je vykonané v celom rozsahu podľa tejto zmluvy;
  - c) neboli predložené doklady alebo sú vady v dokladoch uvedených v bode **6.2** tejto zmluvy.
  - d) má právne vady vyplývajúce z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva alebo je zaťažené inými právami tretích osôb (napr. vecné práva,

obligačné práva).

- 6.4. Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo, ktoré má vady. Ak pri preberaní diela objednávateľ zistí, že dielo má vady je oprávnený prevzatie diela odmietnuť a spíše so zhotoviteľom zápis o zistených vadách, spôsobe a termíne ich odstránenia. Zhotoviteľ má povinnosť odovzdať dielo po odstránení týchto väd. **Po dobu odstraňovania väd zistených pri odovzdávaní diela je zhotoviteľ v omeškaní s odovzdaním diela riadne a včas.**

## Čl. VII ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1. V prípade omeškania zhotoviteľa s vykonaním diela v dohodnutom termíne podľa bodu 2.1 tejto zmluvy alebo odstránením väd diela v termíne podľa bodu 8.7 tejto zmluvy alebo vypratáním pracoviska v dohodnutom termíne podľa bodu 6.3 tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný na základe uplatnenia zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300,00 eur za každý deň omeškania.
- 7.2 Zhotoviteľ je povinný na základe uplatnenia zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.500,00 eur za každé porušenie povinnosti zhotoviteľa v zmysle bodu 5.3.7 tejto zmluvy.
- 7.3 Zhotoviteľ je povinný zaplatiť zmluvné pokuty uplatnené podľa bodu 7.1 a 7.2 tejto zmluvy do 14 dní od ich uplatnenia objednávateľom.
- 7.4 Zaplatenie zmluvných pokút nezbujuje zhotoviteľa diela zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplatené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody.
- 7.5 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou ceny diela na základe riadne vystavenej a doručenej faktúry zhotoviteľa, zhotoviteľ môže fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,02 % z neuhradenej čiastky faktúry za každý deň omeškania.

## Čl. VIII ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY ZÁRUKA ZA KVALITU

- 8.1. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli priamo spôsobené použitím podkladov alebo vecí prevzatých od objednávateľa na spracovanie v prípade, že zhotoviteľ ani pri vynaložení maximálnej odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu písomne upozornil objednávateľa, a ten na ich použitie písomne trval.
- 8.2. Záručná doba na dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy je **24 mesiacov**. Záručná doba začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia diela objednávateľom. Záručná doba neplynie v čase, kedy objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ.
- 8.3. Zárukou preberá zhotoviteľ záväzok, že predmet diela bude počas záručnej doby

spôsobilý na použitie na dohodnutý účel a zachová si dohodnuté vlastnosti a kvalitu.



ZoD na realizáciu diela „**Generálna oprava navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 a 1 ks DN 500 PN 80**“

- 8.4. Objednávateľ sa zaväzuje, že vady diela oznámi zhotoviteľovi bezodkladne po ich zistení písomne a v zmysle § 564 Obchodného zákonníka uplatní svoj nárok z väd plnenia. Za písomne uplatnenú reklamáciu (oznámenie väd) sa považuje aj reklamácia podaná faxom a následne doporučenou listovou zásielkou. Doba od oznámenia väd zhotoviteľovi až do odstránenia väd sa do záručnej doby nepočíta, o túto dobu sa záručná doba predlžuje.
- 8.5. Zhotoviteľ za účelom posúdenia oprávnenosti a rozsahu reklamovanej vady zvolá písomnou pozvánkou reklamačné konanie.
- 8.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd diela najneskôr **do 5 dní** od doručenia žiadosti objednávateľa na ich odstránenie a vady bezplatne odstrániť v čo najkratšom čase, **najneskôr do 30 dní od reklamácie vady**, ak sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak.
- 8.7. Ak zhotoviteľ nezačne s odstraňovaním väd v čase podľa bodu **8.7** tejto zmluvy alebo ak vady neodstráni v určenom čase, objednávateľ je oprávnený zabezpečiť odstránenie väd na náklady zhotoviteľa a má právo započítať náklady na odstránenie väd, resp. zľavu z ceny, prípadne vzniknuté škody a zmluvné pokuty proti nárokom zhotoviteľa voči objednávateľovi.
- 8.8. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené jeho prípadnými subdodávateľmi v rovnakom rozsahu, ako keby dielo zhotovil sám.
- 8.9. Zhotoviteľ prehlasuje a zodpovedá za to, že predmet jeho plnenia nie je zaťažovaný právami tretích osôb.
- 8.10. Zhotoviteľ sa zaväzuje v prípade žiadosti objednávateľa odstrániť aj také vady, zodpovednosť za vznik ktorých popiera, s tým, že následne bude riešená otázka zodpovednosti a znášania nákladov.

## **Čl. IX ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU**

- 9.1. Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi, zhotoviteľovi alebo tretím osobám v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa, vyplývajúcich z tohto záväzkového vzťahu, všeobecne záväzných právnych predpisov alebo porušením inej právnej povinnosti. O škodách bude zhotoviteľ objednávateľa neodkladne informovať a zaväzuje sa nahradiť vzniknutú škodu, resp. vykonať opatrenia k odstráneniu škôd bez zbytočného odkladu. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie bezodkladne poskytnúť súčinnosť potrebnú na preverenie okolností vzniku škody a jej výšky a uhradiť náklady spojené so zisťovaním rozsahu škody a jej uplatnením.
- 9.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie a odbornú starostlivosť na predchádzanie vzniku škôd a zníženie ich rozsahu, zabezpečiť preventívne opatrenia, kvalifikovanú súčinnosť vo vzťahu k povinnosti predchádzať škodám, obmedzeniu ich rozsahu, zakročovací povinnosť pri hroziacej škode, opatrenia na odvrátenie alebo zmiernenie škody, zabezpečiť a kontrolovať riadne plnenie svojich povinností vyplývajúcich zo záväzkového vzťahu.
- 9.3. V prípade, ak v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa (napr. omeškaním, nesplnením záväzkov alebo porušením podmienok stanovených v tejto zmluve, príslušných technických

normách, všeobecne záväzných právnych predpisoch súvisiacich s plnením podľa tejto zmluvy alebo zabezpečujúcich ochranu BOZP, PO, ochranu vôd, pôdy, prírody, životného prostredia, archeologických nálezov, pamiatok, predpisov o nakladaní s odpadmi alebo zaobchádzaní s nebezpečnými látkami a i.) dôjde k vzniku škody, strate, zničeniu, krádeži, poškodeniu alebo inému znehodnoteniu majetku, poškodeniu zdravia, úrazu alebo úmrtiu, vzniku stavu všeobecného ohrozenia, uplatneniu pokút alebo inému sankčnému postihu objednávateľa, je zhotoviteľ povinný takto spôsobenú škodu nahradiť.

- 9.4 Zhotoviteľ je povinný mať uzatvorené Poistenie zodpovednosti za škody spôsobené tretím osobám po celú dobu trvania záväzkov podľa tejto zmluvy, vo výške poistnej sumy najmenej v hodnote ceny plnenia podľa tejto zmluvy. V prípade, ak zhotoviteľ uzavrel s objednávateľom aj ďalšie zmluvy, poistná suma musí byť vždy najmenej vo výške súčtu ceny všetkých plnení poskytovaných zhotoviteľom objednávateľovi na základe všetkých zmlúv kumulatívne. Zhotoviteľ sa zaväzuje uvedené skutočnosti preukázať objednávateľovi pred podpisom tejto zmluvy a kedykoľvek počas trvania zmluvy na požiadanie objednávateľa. Nepredloženie dokladov o uzavretí poistnej zmluvy, úhrade poistného, trvaní poistenia alebo zánik poistenia počas trvania tohto zmluvného vzťahu podľa tohto bodu zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.

## Čl. X VLASTNÍCTVO K DIELU A NEBEZPEČENSTVO ŠKODY

- 10.1. Vlastníkom zhotovovaného diela je objednávateľ.
- 10.2. Veci (materiál a zariadenia) potrebné na vykonanie diela zabezpečuje zhotoviteľ. Cena vecí potrebných na vykonanie diela je súčasťou ceny podľa bodu 3.1 tejto zmluvy. Zhotoviteľ zostáva vlastníkom vecí potrebných na zhotovenie diela až do ich pevného zabudovania do diela, ktoré je predmetom tejto zmluvy s výnimkou vecí uhradených objednávateľom pred ich zabudovaním (montážou, spracovaním), ktorých vlastníkom sa už ich úhradou stáva objednávateľ.
- 10.3. Nebezpečenstvo škody na diele ako aj na veciach a materiáloch potrebných na zhotovenie diela znáša zhotoviteľ až do času záverečného protokolárneho prevzatia diela objednávateľom.

## Čl. XI ĎALŠIE ZMLUVNÉ DOJEDNANIA

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky podklady objednávateľa pre plnenie tejto zmluvy, skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s prípravou alebo plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia (najmä skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy), ktoré nie sú všeobecne známe alebo bežne dostupné v príslušných obchodných kruhoch sa považujú za **dôverné**, nesmú byť zverejnené,

ZoD na realizáciu diela „**Generálna oprava navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 a 1 ks DN 500 PN 80**“

poskytnuté alebo sprístupnené tretej osobe bez súhlasu druhej zmluvnej strany a nesmú byť použité na iný účel ako na plnenie zákonných povinností alebo zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať **obchodné tajomstvo** a dodržiavať ustanovenia Organizačnej smernice č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s., s ktorou bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Tento záväzok sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať bez časového obmedzenia aj po zániku tejto zmluvy.

## Čl. XII ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 12.1 Od zmluvy je možné odstúpiť len v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva alebo zákon.
- 12.2 Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle tejto zmluvy alebo v zmysle § 345 Obchodného zákonníka za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní po tom, ako sa o porušení dozvedela, resp. mohla dozvedieť. Pre určenie lehoty je rozhodujúci dátum doručenia oznámenia.
- 12.3 Ak oprávnená strana oznámi druhej strane, že na splnení zmluvných povinností naďalej trvá, alebo nevyužije v lehote podľa bodu **12.2** tejto zmluvy právo od zmluvy odstúpiť, môže od zmluvy odstúpiť len spôsobom pre nepodstatné porušenie zmluvy v zmysle § 346 Obchodného zákonníka.
- 12.4 Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom doručenia písomného prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na zaplatenie zmluvnej pokuty a náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy.
- 12.5 Za podstatné porušenie zmluvy zo strany zhotoviteľa sa považuje najmä nesplnenie záväzku odovzdať dielo v dohodnutom zmluvnom termíne, neplnenie kvalitatívno-technických podmienok určených touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo platnými STN, neodstránenie objednávatelom reklamovaných väd diela v zmluvne určených lehotách, porušenie povinností stanovených všeobecne záväznými alebo internými predpismi, najmä z oblasti protipožiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci, ochrany životného prostredia alebo predpisov o nakladaní s odpadmi.

## Čl. XIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

- 13.2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve obojstranne riadne podpísanými zmluvnými stranami, inak je zmena či doplnenie neplatné.
- 13.3 Objednávateľ aj zhotoviteľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach významných pre riadne plnenie tejto zmluvy.
- 13.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 13.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením súhlasia.
- 13.6 Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali a následne ju podpísali na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju pochopili a bez výhrad prijali a že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.
- 13.7 Súčasťou tejto zmluvy je:
- Príloha č. 1 – Cenová ponuka zhotoviteľa

V Bratislave dňa .....

V ..... dňa .....

objednávateľ :

zhotoviteľ :

.....  
Ing. Ivan Krivosudský  
predseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

.....  
Andrej Čajkov  
člen predstavenstva  
MSA, a.s.

.....  
RNDr. Martin Ružinský, PhD.  
podpredseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

ZoD na realizáciu diela „Generálna oprava navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 a 1 ks DN 500 PN 80“

Príloha č.1

MSA, a.s., Hlučinská 41, 747 22 Dolní Benešov, Česká republika  
tel.: + 420 553 881 111, fax.: + 420 553 651 236  
e-mail: sales@msa.cz, www.msa.cz  
IČO: 45192276, DIČ: CZ45192276  
společnost zapsána v obchodním rejstříku u Krajského soudu  
v Ostravě - oddíl B, číslo vložky 388



kompletní generální opravu demontovaného kulového kohoutu DN700 PN80  
typ:K82 DN700 kde provedeme tyto činnosti:

- kompletní demontáž
- tryskání
- kontrola převodovky, očištění, promazání, vnitřní nátěr, základ šedá
- výměna koule (nikl) , sedel a čepů v souladu se současným technickým provedením
- úprava přivařovacích konců na připojení k stávajícímu potrubí DN700 720 x 12 STN 131075 kontrola dle STN EN 10 160 , třída E2
- výměna všech těsnících prvků
- Výměna veškerých těsnících prvků pro médium ropa
- nové trubkování obtok, odvodnění, odvzdušnění, dotěsňování sedel a ovl. čepů, provedení Pisteru bude závitové a tak aby se v případě netěsnosti dali vyměnit za nové bez zásahu do trubkování, na odvodnění se použije krátký rovný kus potrubí o průměru 1“ a 2ks armatur 1“ Pister umístěných za sebou a zaslepené zátkou. Potrubí na odvodnění a odvzdušnění bude rovný kus co nejkratší.
- vnitřní nátěr
- montáž kulového kohoutu
- kapilární zkoušky všech svarů na trubkování
- tlaková a těsnostní zkouška dle standardu ČSN 13 3060 a API 6 D  
Transpetrol,a.s.-účast zástupců Transpetrolu na zkouškách (výzva 5 dnů před zkouškou)

- tryskání před nátěrem
- nátěr vnější KO2 – WECO stříbrná konzervace pro uskladnění a použití záslepky ze dřeva
- dokumentace materiálové atesty použitých nových ND a těsniva, protokol o kapilárních zkouškách, protokol o tlakových zkouškách, osvědčení o jakosti a kompletnosti (pasport) dle standardu Transpetrol, a.s.
- bez dopravy, kterou zabezpečí Transpetrol, a.s.

Za výše uvedené činnosti budeme fakturovat cenu za kompletní generální opravu s výměnou koule 26 680,-Eur/ks bez DPH

Dále Vám nabízíme kompletní generální opravu demontovaného kulového kohoutu DN500 PN80

typ:K82 DN500 kde provedeme tyto činnosti:

- kompletní demontáž
- tryskání
- kontrola převodovky, očištění, promazání, vnitřní nátěr, základ šedá
- výměna koule (nikl) , sedel a čepů v souladu se současným technickým provedením
- úprava přivařovacích konců na připojení k stávajícímu potrubí DN500
- 530 x 10 STN 131075 kontrola dle STN EN 10 160 , třída E2
- výměna všech těsnících prvků
- Výměna veškerých těsnících prvků pro médium ropa
- nové trubkování obtok, odvodnění, odvzdušnění, dotěsňování sedel a ovl. čepů, provedení Pisteru bude závitové a tak aby se v případě netěsnosti dali vyměnit za nové bez zásahu do trubkování, na odvodnění se použije krátký rovný kus potrubí o průměru 1“ a 2ks armatur 1“ Pister umístěných

ZoD na realizáciu diela „Generálna oprava navarovacích guľových uzáverov 1 ks DN 700 PN 63 a 1 ks DN 500 PN 80“

- za sebou a zaslepené zátkou. Potrubí na odvodnění a odvzdušnění bude rovný kus co nejkratší.
- vnitřní nátěr
- montáž kulového kohoutu
- kapilární zkoušky všech svarů na trubkování
- tlaková a těsnostní zkouška dle standardu ČSN 13 3060 a API 6 D Transpetrol, a.s.-účasť zástupců Transpetrolu na zkouškách (výzva 5 dnů před zkouškou)
- tryskání před nátěrem
- nátěr vnější KO2 – WECO stříbrná konzervace pro uskladnění a použití zásepky ze dřeva
- dokumentace materiálové atesty použitých nových ND a těsniva, protokol o kapilárních zkouškách, protokol o tlakových zkouškách, osvědčení o jakosti a kompletnosti (pasport) dle standardu Transpetrol, a.s.
- bez dopravy, kterou zabezpečí Transpetrol, a.s.

Za výše uvedené činnosti budeme fakturovat cenu za kompletní generální opravu s výměnou koule 16 990,-Eur/ks bez DPH

Záruční doba je 24 měsíců na dodaný materiál a práci od dodání kulových kohoutů .